

Zeitschrift: Arbido
Herausgeber: Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz
Band: 20 (2005)
Heft: 4

Rubrik: Tour d'horizon

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Weiterbildungskurse BBS Mai–Juni 2005

Cours de la formation continue BBS mai–juin 2005



Datum Date	Titel Titre	Kursleitung Chargé(e) de cours	Ort Lieu	Preis Fr. Prix Fr.
9./10. 5.	Conception et mise en page avec Publisher <i>Cette formation a pour but d'initier les participant(e)s au travail de mise en page et au maniement d'un logiciel de PAO (pagination assistée par ordinateur). En découvrant pratiquement les manières de faire des professionnels des arts graphiques et les possibilités d'un logiciel simple et très répandu, les participant(e)s pourront travailler un de leurs projets concrets de publication: plaquette, catalogue, prospectus, etc. Cet atelier permet de prolonger le cours «Conduire un projet de publication».</i>	Ph. Bovey	Lausanne	600.– / 700.–
9. 5.	Communication et conflits (1): comportement avec l'usage <i>Ce cours en deux parties propose aux participants une réflexion sur le comportement d'accueil, sur le respect des règles en vigueur et sur la gestion des conflits interpersonnels. Les deux parties peuvent être suivies indépendamment. Pour plus d'efficacité il serait judicieux de suivre les deux parties.</i> <i>1^{re} partie: La communication interpersonnelle; émetteur et récepteur; la loi de l'iceberg. Les 4 comportements de base; L'agressivité et ses réponses.</i>	F. Monnier	Lausanne	400.– / 500.–
23. 5.	Communication et conflits (2): gestion des conflits <i>2^{re} partie: La gestion des conflits; formuler une demande; faire part d'une insatisfaction ou d'un reproche; traiter les objections; gérer les conflits de valeur ou de besoin.</i>	F. Monnier	Lausanne	400.– / 500.–
26. 5.	Invisible Web – wo Suchmaschinen nicht hinkommen <i>Als «Invisible Web» wird derjenige Teil des WWW bezeichnet, der in dessen unendlichen Tiefen schlummert und nicht mittels Suchmaschinen erschlossen werden kann (z.B. Datenbanken, Bibliothekskataloge usw.). Schwerpunkte des Kurses: verschiedene Arten des «Invisible Web»; Tipps, wie man sich Zugang zum «Invisible Web» verschaffen kann</i>	A.-K. Weilenmann	Bern	400.– / 500.–
30. 5.	L'accueil, une question de qualité <i>Face aux changements économiques et sociaux, à l'évolution des exigences des usagers, confrontés à de nouvelles méthodes de gestion, les bibliothécaires qui ont la responsabilité d'une bibliothèque, quelle que soit sa taille, vont devoir renouveler et approfondir leur manière de prendre en compte les publics. Durant ce séminaire nous allons ensemble tracer le fil rouge de l'accueil à travers tous les services de la bibliothèque.</i>	I. Ruepp	Genève	400.– / 500.–
3. 6.	Einstieg in die Diplomarbeit <i>In diesem Kurs lernen Sie Werkzeuge kennen, um eine gute Diplomarbeit zu schreiben. Mit einer effizienten Zeitplanung und einer guten Gliederung sparen Sie Zeit, die für die Themenrecherche und das Schreiben der Arbeit gebraucht werden kann. Weiter lernen Sie die sprachlichen und formalen Anforderungen an eine Diplomarbeit kennen und wie man eine Rohfassung überarbeitet.</i>	K. Reinhardt	Bern	400.–
6. 6.	Marketing-Tipps für Bibliotheken – Kunden gewinnen und Kunden behalten <i>Die Teilnehmenden eignen sich einfache und geeignete Marktforschungstechniken, aber auch Kreativitäts- und Problemlösungstechniken an und lernen die relevanten Trends im Marketing kennen. Im Workshop entwickeln wir umsetzbare Marketingmassnahmen, die zur Positionierung und zum Zielpublikum derjenigen Bibliotheken passen, welche durch die Teilnehmenden vertreten sind.</i>	M. Ritschard	Bern	400.–
13./14. 6.	Gérer une photothèque en ligne <i>Ce cours de deux jours est une introduction à la mise en place d'une photothèque. Dans un premier temps, on étudie les différentes possibilités de publier une base d'images en ligne. Puis, on se concentre sur la publication de photographies, la structuration d'une photothèque, les champs utilisés pour décrire les photographies, les fonctions inhérentes à une photothèque (la gestion des images, les types d'affichage). On aborde aussi les différentes solutions techniques pour réaliser un projet.</i>	Ch. Ducharme	Lausanne	600.–
15. 6.	Electronic Journals – neue Entwicklungen <i>Dieser Kurs erklärt die grundlegenden Konzepte und Lizenzmodelle für elektronische Zeitschriften und macht Sie anhand praktischer Beispiele mit verschiedenen Lösungsansätzen vertraut. In einer abschliessenden Diskussion werden die aktuellen und zukünftigen Entwicklungen im Bereich der wissenschaftlichen Fachpublikation, mit besonderem Augenmerk auf die Frage der Archivierung, kritisch beleuchtet.</i>	A.-K. Weilenmann	Bern	400.–
20. / 21. 6.	Marketing: outils et mise en œuvre <i>Cette formation a pour but d'initier les participant(e)s aux notions et outils principaux du marketing. Le parcours propose un tour d'horizon large, depuis les éléments stratégiques d'analyse qui ont lieu en amont d'un processus marketing jusqu'aux questions opérationnelles de mise en œuvre en aval: identité, analyse stratégique (concurrence, opportunités et menaces), connaissance du public (segmentation, contexte de décision, niveau d'implication, gestion de la relation client, ...), positionnement et marketing mix, choix des moyens (publicité, promotion, relations publiques, ...). A chaque étape, l'approche adoptée prévoit une place importante pour l'élaboration des projets concrets des participant(e)s, avec pour but, au terme des deux jours, l'esquisse d'un «plan marketing», comprenant objectifs, moyens, ainsi que les éléments à clarifier et les actions à mener.</i>	Ph. Bovey	Lausanne	600.–

Detailinformationen und Anmeldung: www.bbs.ch, Rubrik AUSBILDUNG – Weiterbildung
Informations détaillées et inscription: www.bbs.ch, rubrique FORMATION – formation continue

VSA/AAS – Workshop**Journée de workshop 2005**

Normen und Standards – umsetzen, aber wie?

Normes et standards – quelles praticabilités?



Ort: Bern (der genaue Tagungsort in Bern wird im *Arbido* 5/2005 bekannt gegeben)

Datum: Donnerstag/*Jeudi*, 2. Juni/*Juin* 2005

Programm/Programme

9.00 Begrüssung/Grussworte

9.15–10.00 Introduction – Panorama of best practice in using professional standards

10.00–10.30 PAUSE

10.30–12.30 Workshop 1A – für alle, die sich noch nicht entschieden haben!

Was soll ich überhaupt anwenden? ISAD(G)/ISAAR(CPF) oder EAD/EAC? – Möglichkeiten und Unterschiede

Inhalte: Warum nutzen wird das, was wir nutzen?

Warum haben wir uns für das eine und nicht für das andere entschieden? Welche Erfahrungen haben wir mit der Anwendung des einen oder des anderen gemacht?

Wem würden wir warum welche Anwendung empfehlen?

Workshop 1B – für alle, die sich bereits entschieden haben!

Wie kann ich ISAD(G) und ISAAR(CPF) anwenden? – Voraussetzungen und Instrumente

Inhalte: Waren und/oder sind Aufwand und Nutzen der Umsetzung vertretbar? Welchen qualitativen und quantitativen Aufwand hatten wir bei der Umsetzung?

Welche Probleme sind dabei aufgetreten? Welches Ergebnis ist sichtbar? Ist es das erwartete Ergebnis?

Wem würden wir warum unsere Umsetzung empfehlen?

Worauf muss geachtet werden? Welche Voraussetzungen sind notwendig?

12.30–13.30 MITTAGESSEN – LUNCH (BUFFET)

13.30–15.30 Workshop 2A – für alle, die mit der Anwendung beginnen wollen!

Worauf muss ich bei der Anwendung von ISAD(G) und ISAAR(CPF) achten? – Ausgangspunkt und Rahmenbedingungen

Inhalte: Welche Voraussetzungen sind nötig, um die Standards anwenden zu können? Welche Instrumente helfen mir, die Anwendung zu praktizieren? Wie gehe ich vor, um die Anwendung für mich zu planen? Welche Auswirkungen habe ich zu erwarten?

13.30–15.30 Workshop 2B – für alle, die mitten in der Anwendung stecken!

Wie kann ich die Anwendung von ISAD(G) und ISAAR(CPF) verbessern und weiterentwickeln?

Inhalte: Wo kann ich Erfahrungen austauschen? Wo kann ich welche Verbesserungsvorschläge einbringen? Welchen Spielraum habe ich bei der eigenen Anwendung? Gibt es Projekte o.ä.? Wann und wie kann ich teilnehmen oder von Ergebnissen Kenntnis erhalten?

15.30–15.45 PAUSE

15.45–16.00 Schlussworte – Ergebnisse und Ausblick

Verantwortlich für die Tagung/Responsable de la journée:

Bärbel Förster, Schweizerisches Bundesarchiv, Bern

Tel. +41(0)31 324 10 96, E-Mail: buerbel.foerster@bar.admin.ch

Das detaillierte Tagungsprogramm mit Angabe der Referenten wird französischsprachig im *Arbido* 5/2005 bekannt gegeben.

Tagungssprachen sind Deutsch/Französisch/Englisch

Anmeldungen bitte an: Sekretariat VSA/AAS, Postfach, 3000 Bern 7, Fax +41(0)31 312 38 01

SVD-ASD/IMAC-Workshop

Zürich, 24. 6. 2005

Informationscontrolling

Referent: Josef Herget

Die Erbringung professioneller Informationsservices in allen Organisationen verursacht zunächst Kosten, führt jedoch auch zum Nutzen für die Organisation, respektive deren Kunden. Informationsabteilungen müssen daher ihre Aktivitäten und Services steuern, um den Nutzen für die Organisation zu maximieren. In diesem Workshop wird das Controlling-Instrumentarium erarbeitet, das Informationsstellen zur Verfügung steht, um ihre Arbeit effektiv und effizient zu steuern. Die Teilnehmenden werden befähigt, ein eigenes Controlling-Konzept zu entwickeln.

Kosten: CHF 600.–/CHF 550.– (Rabatt für SVD-ASD-, BBS- und VSA/AAS-Mitglieder) IMAC.

Digitalisierung und Urheberrecht

Frühjahrstagung 2005 der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW) in Zusammenarbeit mit:

- Stadt- und Universitätsbibliothek Bern
- Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
- Verband der Museen der Schweiz
- Memoria, Verein zur Erhaltung des Audiovisuellen Kulturgutes der Schweiz
- Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare

Zur Thematik

Das Urheberrecht verfolgt die Aufgabe, die Interessen der Anbieter von Inhalten (Daten, Bilder, Texte, Tondokumente usw.) und jene der Nutzer auszubalancieren. Die technische Entwicklung der letzten Jahrzehnte hat den Umgang mit Datenbeständen vereinfacht und den Zugang für die Nutzer massiv beschleunigt. Diese technische Entwicklung hat aber auch dazu geführt, dass das Verhältnis zwischen den Interessen von Nutzern und Anbietern aus dem Gleichgewicht zu geraten droht:

- Anbieter von Inhalten, kommerzielle wissenschaftliche Verlage oder private Forschungsunternehmen digitalisieren ihre Datenbestände, um sie online zugänglich zu machen. Sie haben ein Interesse an einem möglichst langfristigen Schutz ihrer Investitionen. Durch digitale Massnahmen zum Schutz vor Raubkopien

und durch den Verkauf von Lizenz – eine Praxis, die mehr und mehr das klassische Urheberrecht ersetzt – erhalten sie die Möglichkeit zu kontrollieren, wer auf ihre Datenbestände zugreifen kann und wer nicht (Stichwort *digital rights management*, DRM).

- Archive, Bibliotheken und Museen nutzen neue Technologien, um wertvolle Archivbestände einem breiten Publikum zugänglich zu machen. Problematisch kann dies sein, wenn private Unternehmen anbieten, die Bestände von Archiven, Bibliotheken und Museen gratis und gegen Abtretung ihrer Rechte digital zu erfassen. Ein Ausverkauf des *public domain* ist die Folge. Eine diesbezügliche einheitliche Politik von Archiven, Bibliotheken und Museen existiert bis heute nicht.

- Archive, Bibliotheken und Museen stehen aber auch vor Problemen, wenn sie digitalisierte Daten kommerzieller Anbieter archivieren wollen. Das nötige Umkopieren von Daten auf langlebige Datenträger wird durch Kopierschutzmaßnahmen erschwert, durch den Entwurf des revidierten Urheberrechtsgesetzes (URG) sogar kriminalisiert. Da der Zugriff auf digitalisierte Datenbestände vermehrt durch Lizenzen geschützt wird, wird die klassische Abgeltung der Autorenrechte durch Beiträge an Verwertungsgesellschaften wie die *ProLitteris* untergraben.

- Die Wissenschaft hat ein hohes Interesse daran, dass «Wissen» möglichst frei für Forschung und Lehre zugänglich ist. Der Schutz von Bildern, Text- und Tondaten durch Lizenzrechte behindert den freien Zugang. Schutzausnahmen für die wissenschaftliche Verwertung von Daten (*fair use*) sind im Entwurf des URG nicht vorgesehen. Die exzessive Auslegung des Urheberrechtes in den USA hat viele Forscher verunsichert.

Ziele

Die Tagung findet erst nach Abschluss des Vernehmlassungsvfahrens für das neue URG statt, aber noch vor der Erstellung der Botschaft. Wir wollen die Gelegenheit nutzen, um die Anforderungen von ForscherInnen, Archiven, Bibliotheken und Museen an das neue Gesetz zu formulieren.

- Inwiefern rechtfertigt der Aufwand der Digitalisierung von Daten durch Archive, Bibliotheken und Museen oder durch kom-

- merzielle Unternehmen, dass der Zugang zu Gütern des *public domain* eingeschränkt wird?
- Wie können Archive, Bibliotheken und Museen digitalisierte Daten kommerzieller Anbieter langfristig archivieren und ihren Benutzern den Zugang gewährleisten, ohne sich durch Umgehung von Kopierschutzmassnahmen strafbar zu machen?
- Mit welchen Mitteln kann die Forschung den freien Zugang und die freie Nutzung von Information, Bildern, Texten und Ton für nicht kommerzielle Zwecke (*fair use*) sicherstellen?
- Welche Schutzausnahmen für Forschung und Lehre sind im Entwurf für das neue URG vorzusehen?

Zielpublikum

MitarbeiterInnen von Archiven, Bibliotheken und Museen, die digitalisierte Datenbestände nutzen, WissenschaftlerInnen, die digitalisierte Daten in Forschung und Lehre verwenden sowie JuristInnen und PolitikerInnen, die sich mit Fragen des Urheberrechts befassen.

Tagung «Digitalisierung und Urheberrecht»

Ort und Datum: Bern, Hotel Bellevue Palace; Donnerstag, 21. April 2005, ganzer Tag

Grobprogramm

9.00	Begrüssung
9.20	Einleitungsreferat
9.55	Fallbeispiel 1: Digibern
10.30	Kaffee
10.50	Fallbeispiel 2: Tondaten «Archivproduktionen im Radio»
11.25	Fallbeispiel 3: Kunstgeschichte
12.00	Diskussion
12.30	Mitagessen
14.00	Internationale Dimension
14.35	Historische Dimension
15.10	Diskussion
15.30	Kaffee
15.50	Alternativen: Commons
16.25	Sicht der Contentgeber
17.00	Abschlussdiskussion
17.30	Apéro

Vorbereitungsgruppe

- Robert Barth, Direktor Stadt- und Universitätsbibliothek Bern
- Josef Brülsauer, Geschäftsführer Verband Museen der Schweiz/ ICOM
- Kurt Deggeller, Direktor Memoria
- Annelies Hüssy, Vorstand Schweizerische Gesellschaft für Kunstgeschichte
- Andreas Kellerhals, Direktor Bundesarchiv und Präsident des

- Vereins Schweizerischer Archivarien und Archivare (VSA/AAS)
- Peter Mosimann, Präsident Dachverband der Urheber- und Nachbarrechtsnutzer (DUN)
- Peter Schindler, Standing Committee on Freedom in the Conduct of Science des ICSU

contact:

E-Mail: peter@sagw.unibe.ch

Library Science Talks 2005

The Swiss National Library in Bern, the Association of International Librarians and Information Specialists AILIS and the CERN Scientific Information Service are pleased to announce their 2005 series of *Library Science Talks*. The series offers library and archive staff the possibility to learn from and communicate with personalities in library services and organizations. Presentations will be held twice: in Bern at the Swiss National Library (except for the June talk) and in Geneva at CERN, WHO, WIPO, ILO or ITU always at 15:30. All the presentations will be in English, except for

- The Rosetta project: building an archive of all documented languages/Laura Buszard-Welcher, The Long Now Foundation**

<http://www.rosetta-project.org/>
23rd May in Bern at SNL,
24th May in Geneva at CERN

- Special event: Geneva only Knowledge Management and Global Health/Ariel Pablos-Mendez, World Health Organization**

20th June in Geneva at WHO

- Open Access publishing with interactive peer review and public discussion for improved scientific communication and quality assurance: concepts and achievements / Ulrich Pöschl, Technical University of Munich. Institute of Hydrochemistry and:**

- The cost of Open Access and the Open Access models proposed by the traditional publishers/ Magaly B. Dominguez, CERN Library**

12th September in Bern at SNL,
13th September in Geneva at CERN

- Together we shape better libraries. The Swedish Quality Handbook / Christina Jönsson Adrial, BIBSAM – the Royal Library's Department for National Coordination and Development**

10th October in Bern at SNL,
11th October in Geneva at CERN

- Intelligent books – the RFID implementation at the «Green Library» / Eva Ramminger, ETH Library, Zurich**

21st November in Bern at SNL,

22nd November in Geneva at ILO

For the talks in Bern at SNL external guests should be at the Hallwylstrasse 15 at 15:30. For further information and a map, you can contact Ms. Genevieve Clavel, genevieve.clavel@slb.admin.ch or 031 322 89 36.

For the talks in Geneva at CERN external guests should be at the Reception of CERN building 33 at 15:15 to be guided to the conference rooms. You have to register to attend – stating your interest in all sessions or any one in particular – by contacting Ms. Susanne Schaefer. Telephone 022 767 24 31 or E-mail: Susanne.Schaefer@cern.ch

For the talk in Geneva at the World Health Organization (WHO), external guests should come in the main door of the WHO, 20 Av. Appia, and turn right, going down the stairs, to the other end of the building where the WHO Library is situated. The talks will take place in the Library Training Room. One can register to attend by contacting the secretariat of the WHO Library by telephone at 022 791 2077, or by E-mail ailis@who.int

For the talk in Geneva at the World Intellectual Property organisation (WIPO) external guests should be at the

reception desk of WIPO, 34, Chemin des Colombettes, at 15:20 to be guided to conference room 1.27, first floor of the main building. You can register to attend by contacting Laura Wray by telephone 022 338 95 38 or E-mail at library.mail@wipo.int

For the talk in Geneva at the International Labour Organisation (ILO), external guests should go to the ILO library on floor R2 (South). The talk will take place in the Library Discussion Room and library staff at the Information Desk can direct you to the room. One can register to attend by sending an E-mail to ailis@ilo.org

For the talk in Geneva at the International Telecommunication Union, external guests should go to the ITU reception in the Tower building, ITU, Place des Nations, 1211 Geneva 20. Please register beforehand with Kristine Clara: Kristine.Clara@itu.int

Genevieve Clavel

Führungen durch die Infothek SBB Historic

Am 7. Juni, 6. September und 6. Dezember 2005 finden jeweils von 16.30 bis 17.30 Uhr Führungen durch die Infothek SBB Historic (Bollwerk 12, 3000 Bern 65 – beim Bahnhof Bern) statt. Die Teilnehmenden lernen Räumlichkeiten, Dienstleistungen und Bestände der Infothek SBB Historic (Bibliothek, Film- und Videoarchiv, Fotoarchiv, historisches Archiv, Plakatsammlung) kennen und werden in die Benutzung eingeführt.

Es ist keine Anmeldung erforderlich. Für Gruppen mit speziellen Interessen stellen wir gerne auch ein Besucherprogramm mit weiteren Schwerpunkten zusammen.

wn.

contact:

Tel.: 051 220 25 11

Internet: <http://www.sbbhistoric.ch>

Fragen zur Schweiz?

SwissInfoDesk hilft weiter

SwissInfoDesk erleichtert die gezielte Suche nach Informationen zur Schweiz im Internet. Diese Dienstleistung der Schweizerischen Landesbibliothek steht neu auch auf Deutsch und Französisch zur Verfügung. SwissInfoDesk bündelt die wichtigsten Links zu Schweizer Themen. Besonders stark ist diese Website in den Bereichen Geschichte, Geografie, Landeskunde, Kultur und Sprachen. Vertreten sind aber auch der Sport, die Wirtschaft, die Politik und die Bildung. Diese Themen werden laufend ausgebaut. Zusammengestellt und unterhalten wird das Verzeichnis von

InformationsspezialistInnen der Schweizerischen Landesbibliothek. Die Links werden aufgrund der Relevanz der Webseiten ausgewählt. Jeder Link ist kurz kommentiert. Die Suche nach elektronischen Informationen wird dadurch wesentlich erleichtert. Ein Einstieg über SwissInfoDesk führt in der Regel schneller zum Ziel und bringt bessere Resultate als eine Suche über eine Suchmaschine. Die englische Version von SwissInfoDesk ist seit 2003 aufgeschaltet. Neu gibt es nun auch eine deutsche und eine französische Version. Auch auf Italienisch wird diese Dienstleistung im Laufe des Jahres 2005 zur Verfügung stehen.

Bei Fragen zur Schweiz, die über SwissInfoDesk nicht geklärt werden können, hilft das *Informationszentrum Helvetica* der Schweizerischen Landesbibliothek weiter. Rechercheaufträge können mittels Webformular erteilt werden. Die Anfragen werden innerhalb von 48 Stunden bearbeitet. Recherchen bis zu einer halben Stunde sind kostenlos; danach werden Fr. 20.– pro angebrochene Viertelstunde verrechnet.

SwissInfoDesk: <http://www.snl.ch/swissinfodesk>

Des questions sur la Suisse? SwissInfoDesk vous répond

SwissInfoDesk facilite la recherche d'informations pertinentes sur la Suisse sur Internet. Ce service offert par la *Bibliothèque nationale suisse* est maintenant disponible en allemand et en français. SwissInfoDesk rassemble les liens les plus importants sur des thèmes suisses. Les points forts de ce site sont l'histoire, la géographie, la culture et les langues. Le sport, l'économie, la politique et la formation sont également représentés. Ces thèmes sont en constant développement. Cette liste de liens est élaborée et mise à jour par les spécialistes de l'information de la Bibliothèque nationale suisse. Les liens sont choisis en tenant compte de l'importance du site Internet. Chaque site fait l'objet d'un commentaire bref et la recherche se trouve grandement facilitée grâce aux liens choisis. Une recherche sur SwissInfoDesk donne de meilleurs résultats qu'une recherche effectuée par les moteurs de recherche. Mis en service en 2003 avec une version en anglais, SwissInfoDesk est maintenant disponible en allemand et en français. Ce service sera disponible en italien au cours de l'année 2005.

En complément de SwissInfoDesk, le *Centre d'Information Helvetica* de la Bibliothèque nationale suisse répond en ligne aux demandes de recherche. Une demande de recherche peut être déposée sur un formulaire électronique. Les demandes sont traitées dans un délai de 48 heures. Les recherches de moins de 30 mn sont gratuites, puis facturées 0,2 fr. pour 15 mn.

SwissInfoDesk: <http://www.snl.ch/swissinfodesk> cp.

Christine Eggenberg neue Direktorin der Kornhausbibliotheken Bern

Der Stiftungsrat hat *Christine Eggenberg* zur neuen Direktorin der *Kornhausbibliotheken Bern* gewählt. Sie wird die äusserst erfolgreiche bisherige Direktorin *Margrit Dutt* ersetzen, die Ende August in Pension geht. Eggenberg übernimmt die Leitung am 1. September 2005. Sie wurde 1960 in Bern geboren, wo sie auch ihre Ausbildung absolviert hat. Ihre Grundausbildung ist wirtschaftlich orientiert, im Anschluss daran hat sie sich das Rüstzeug als Bibliothekarin und Buchhändlerin in entsprechenden Ausbildungsgängen angeeignet. Eine wichtige Zusatzqualifikation hat sie sich mit dem Nachdiplomstudium in Informations- und Bibliotheksmanagement an der Fachhochschule Luzern erworben. Als Dozentin an der Berufsschule für Buchhandel, als Leiterin der Buchhandlung Zytglogge in Bern sowie als Leiterin der wissenschaftlichen Bibliothek der universitätspsychiatrischen Dienste UPD in Bern hat sie ihr praktisches Können unter Beweis gestellt. Die Leitung zahlreicher kultureller und literarischer Projekte zeugt außerdem von ihrem intensiven Engagement in diesen Bereichen. ll.

Einsiedler Stiftsarchiv wird saniert

Das Stiftsarchiv des *Klosters Einsiedeln* wird in den kommenden Jahren umfassend saniert. Das teilte der Informationsdienst der berühmten Benediktinerabtei mit. Die Klostergemeinschaft habe für die erste Etappe der Archivsanierung einen Betrag von 400 000 Franken gesprochen. Er ist vor allem für die Finanzierung der vorübergehenden Auslagerung des Stiftsarchivs in die Räume des *Staatsarchivs des Kantons Schwyz* bestimmt.

Die umfangreichen Bestände des Stiftsarchivs reichen bis ins achte Jahrhundert unserer Zeitrechnung zurück und sind ein bedeutendes Kulturgut der Schweiz. Die sichere Aufbewahrung des wertvollen Guts bereitet Klostergemeinschaft und externen Fachleuten seit Jahren grosse Sorge. Während die *Stiftsbibliothek* vor wenigen Jahren saniert wurde, sind die räumlichen und konservatorischen Verhältnisse im Archiv prekär geblieben.

Eine umfassende Sanierung des Stiftsarchivs ist nach der Überzeugung der Gemeinschaft der Benediktinermönche dringend und dank eines vom Schwyzer Stimmvolk 2001 bewilligten Betrags von acht Millionen Franken zur Erhaltung des Einsiedler Kulturerbes möglich. Während der auf sechs bis acht Jahre angelegten Sanierung des Stiftsarchivs findet der Grossteil der Bestände in den Räumen des Staatsarchivs in Schwyz eine temporäre Bleibe. Archiv und Archivräumlichkeiten sollen im Rahmen der ständigen Restaurierungsprojekte des Klosters saniert, renoviert und modernisiert werden.

Das Klosterkapitel hat der temporären Auslagerung während der Bauzeit kürzlich zugestimmt. Das klösterliche Archivwesen, das über das Stiftsarchiv hinaus eine ganze Reihe von Teil- und Aussenarchiven umfasst, soll gründlich saniert und anschliessend zentral organisiert und betreut werden. Die Projektleitung für die Organisation der Archivsanierung liegt bei *Pater Joachim Salzgeber* und *Pater Gregor Jäggi* vom Kloster Einsiedeln. Sie stehen in enger beratender und administrativer Zusammenarbeit mit *Professor Roger Sablonier* von der Universität Zürich, mit der *Beratungsstelle für Landesgeschichte*, Zug, und mit dem Schwyzer Staatsarchivar *Kaspar Michel* sowie den Historikern *Andreas Theo Meyershans* und *Andreas Kränzle*.

kipa.com/wm/gs

Projektankündigung: Thesaurus für Folter-Terminologie (T3)

Das *Rehabilitations- und Forschungszentrum für Folteropfer (RCT)* in Kopenhagen, Dänemark, hat mit der Arbeit zur Erstellung eines *Thesaurus für Folter-Terminologie (T3)* begonnen. Der Thesaurus soll die Terminologie in den Fachgebieten Folter, Folterprävention und Rehabilitation von Folteropfern abdecken. Die Arbeit wird

durch das RCT-Dokumentationszentrum koordiniert und von einer internationalen Arbeitsgruppe (siehe unten) unterstützt. Die erste Sitzung der Arbeitsgruppe fand im RCT vom 14. bis 15. Dezember 2004 statt. Während dieser Sitzung wurden die grundsätzlichen Charakteristika des Projektes definiert und ein Zeitplan erstellt. Ziel des T3-Projektes ist die Erstellung eines kontrollierten Vocabulars, das hinreichend umfangreich und detailliert ist, um Indexierung und Retrieval von relevanten Dokumenten auf einem geeigneten Niveau für Fachleute im Bereich Folterprävention und Rehabilitation von Folteropfern zu ermöglichen. Der Thesaurus wird zunächst auf Englisch erstellt; anschliessend können Übersetzungen u.o. Adaptierungen in andere Sprachen vorgenommen werden (z.B. in Zusammenarbeit mit interessierten Organisationen im Menschenrechtsbereich). Die Startphase des Projektes wird während der ersten neun Monate des Jahres 2005 durchgeführt. Es wird erwartet, dass ein erster Entwurf des Thesaurus im Oktober 2005 zur Ansicht und für Kommentare/Rückmeldungen veröffentlicht wird.

Die Mitglieder des Projektteams und der internationalen Arbeitsgruppe sind:

- *Sven-Erik Baun*, M. L. I. S., Leiter des RCT-Dokumentationszentrums (Projektkoordinator)
- *Ion Iacos*, Dokumentar, RCT-Dokumentationszentrum

Internationale Arbeitsgruppe:

- *Fred Lerner*, D. L. S., Informationswissenschaftler, National Center for PTSD, Vermont, USA (spezieller Projektberater)
- *Edith Montgomery*, Ph. D., Cand. Psych., Forschungsleiterin des RCT
- *Patrick Müller*, Dokumentar, Europarat, Ausschuss zur Verhütung von Folter (CPT), Strassburg, Frankreich
- *Henrik Rønsbo*, Ph. D., Cand. Scient. Soc., leitender Forscher, RCT
- *Leyla Schön*, LS, Bibliothekarin, Behandlungszentrum für Folteropfer (bzfo), Berlin

Das RCT ist an Kontakten mit Personen und Organisationen interessiert, die Entwürfe des Thesaurus kommentieren möchten oder ähnliche Initiativen im Bereich von Folterprävention und Rehabilitation von Folteropfern durchführen. Bitte kontaktieren Sie den Projektleiter Sven-Erik Baun unter:

Dokumentationszentrum des RCT
Tel.: +45 33 76 06 00
E-Mail: seb@rct.dk
Internet: www.rct.dk

Les Archives provinciales d'Aceh subissent des pertes en vies humaines

Le Président de l'ICA souhaite partager avec vous la triste nouvelle qu'il a reçue du directeur des *Archives nationales d'Indonésie*: celui-ci lui a confirmé la perte tragique de 11 membres (sur 58) du personnel des *Archives provinciales d'Aceh* à Banda Aceh, lors du raz-de-marée du 26 décembre 2004. Il apparaît aussi que presque toutes les familles de ces agents ont également disparu. Le rez-de-chaussée des Archives provinciales a été sévèrement endommagé.

Le Président de l'ICA vous invite à leur rendre hommage à votre façon pour vous associer à cette tragédie. Les marques de sympathie peuvent être envoyées par fax au + 62 21 7805812, à l'attention de M^r Djoko Utomo, Director General *Arsip National Indonesia, Jalan Ampera Raya, Jakarta Selatan, DKI Jakarta 12560, Indonésie*, qui les fera suivre.

Lorenz Mikoletzky
Président de l'ICA

«Lectures des Mondes»

Une nouvelle publication de l'*Institut suisse Jeunesse et Médias* est destinée à la rencontre de l'autre: la brochure «*Lectures des Mondes*» propose un choix critique de titres récents pour la jeunesse reflétant la richesse et la diversité culturelles des groupes humains. Cette sélection a été réalisée par le groupe de travail *Lectures des Mondes* composé de professionnels du livre jeunesse et de spécialistes de l'interculturalité.

Chaque livre a été lu par plusieurs membres du groupe et jugé sous l'angle des critères suivants:

- Respecte-t-il la complexité et la réalité socio-historique des sociétés étrangères?
- Dépasse-t-il les références réductrices et stéréotypées envers celles-ci et reflète-t-il leur richesse culturelle?
- Relativise-t-il notre représentation occidentale du monde par la diversité des idées et des valeurs humaines qu'ils contiennent?
- Montre-t-il les cultures étrangères sans les mythifier et les valoriser pour leur exotisme – même les clichés positifs sont des préjugés?

Toutes les références bibliographiques sont accompagnées de critiques approfondies et mentionnent l'âge recommandé pour la

lecture. Ainsi, l'*Institut suisse Jeunesse et Médias* espère pouvoir soutenir les bibliothécaires, enseignants, parents et tous les médiateurs entre le livre et l'enfant dans leurs choix de lecture. Cette première expérience sera rééditée régulièrement pour suivre l'actualité éditoriale. Chaque brochure sera également accessible sur le site Internet de l'ISJM dans le courant de 2005.

Des exemplaires de cette publication sont disponibles gratuitement auprès de:

*Institut suisse Jeunesse et Médias
Rue Saint-Etienne 4
1005 Lausanne
tél.: 021 311 52 20
E-mail: info@isjm.ch
Internet: www.isjm.ch; www.jm-arole.ch*

Das Verzeichnis «*Lectures des Mondes*» ist das französischsprachige Pendant zu «*Fremde Welten*», das seit über 30 Jahren existiert und vom Kinderbuchfonds *Baobab* herausgegeben wird.

contact:
*Kinderbuchfonds Baobab
Laufenstrasse 16
4053 Basel
Tel.: 061 333 27 27
E-Mail: baobab@access.ch
Internet: www.baobabbooks.ch*

Stadt- und Universitätsbibliothek Bern: Katalog zur Sammlung Ryhiner

Zum 200. Todestag des Berner Staatsmannes und Geografen Johann Friedrich von Ryhiner (1732–1803) publizierte die *Stadt- und Universitätsbibliothek Bern (StUB)* den Katalog zu dessen Karten-sammlung. Der Katalog soll den Zugang zu Ryhiners Lebenswerk erleichtern und als Hilfe für weitere Forschungsarbeiten dienen. Ryhiner hinterliess eine wissenschaftlich aufgebaute geografische Sammlung mit mehr als 16 000 Karten, Plänen und topografischen Ansichten aus dem 16. bis zum frühen 19. Jahrhundert. Der Bestand deckt alle Gegenden der Welt ab und umfasst alle damals bedeutenden Produktionszentren. Die Sammlung Ryhiner gelangte 1867 als Geschenk an die damalige Stadtbibliothek Bern. Vom Umfang und Inhalt her steht sie gleichrangig neben vergleichbaren Kollektionen der Österreichischen Nationalbibliothek oder der Universität Brünn.

An der Erschliessung der Sammlung Ryhiner, die zwischen 1994 und 1998 mit Mitteln des bernischen Lotteriefonds durchgeführt wurde, beteiligten sich auch das *Geographische Institut der Universität Bern* und das *Staatsarchiv des Kantons Bern*. Sämtliche Karten sind seither im *IDS-Katalog Basel-Bern* nachgewiesen. Der vierbändige gedruckte Katalog enthält diese Informationen in kompakter Form. Zusätzlich bietet er einleitende Texte zur Sammlung: Thomas Klöti gibt einen Überblick über das Erschliessungs- und Publikationsvorhaben sowie Hinweise zum Gebrauch des Katalogs und der Sammlung. Martin Kohler zeigt, wie die Katalogdaten strukturiert sind und was diesen entnommen werden kann. Madlon Gunia beschreibt die restauratorische und konservatorische Betreuung der Sammlung.

Damit der gedruckte Katalog eine möglichst weite Verbreitung und Nutzung findet, sind die einleitenden Texte, die Inhaltsverzeichnisse sowie die Titel und Zwischenstitel im Katalogteil und in den Registern zweisprachig deutsch und englisch enthalten.

In Bezug auf die Nutzung der Sammlung bieten sich den Benutzerinnen und Benutzern vielfältige Möglichkeiten. Sämtliche Blätter der Sammlung sind farbig mikroverfilmt. Ein beträchtlicher Teil der Sammlung ist bereits gescannt worden und im Internet als Vorauswahlbild und teilweise in einer mittleren Auflösung zugänglich. Für weiter gehende Anwendungen stehen auf Anfrage auch Daten mit höherer Auflösung zur Verfügung. In Ausnahmefällen und auf berechtigten Wunsch hin können weiterhin Originalbände eingesehen werden, doch wird diese Art der Nutzung eher selten erfolgen. Die vollwertigen Ersatzmöglichkeiten schützen die empfindliche Sammlung und bieten zugleich einen einfachen und raschen Zugriff auf die Blätter, die damit auch einem breiteren Publikum zugänglich sind.

mgt.

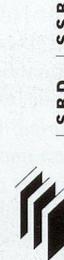
Sammlung Ryhiner. Karten, Pläne und Ansichten aus dem 16. bis 19. Jahrhundert. Hrsg. von Thomas Klöti. Bern: Stadt- und Universitätsbibliothek Bern. 4 Bände, 1786 Seiten. Ohne Abbildungen. ISBN 3-9521539-0-7. Preis: SFr. 164.–. Bezugsquelle: Stadt- und Universitätsbibliothek Bern, Postfach, 3000 Bern 8.

Stellenangebot

SBD.bibliotheksservice ag
Partner der ekz
SSB.service aux bibliothèques sa
partenaire de l'ekz

Ist die Welt der Bücher auch Ihre Welt?

Mit einem umfassenden, qualitativ hochwertigen Angebot ist die **SBD.bibliotheksservice ag** eine wichtige Partnerin für Bibliotheken in der Schweiz. Für unseren Sitz in Bern (Länggasse) suchen wir ab 1. Juni 2005 oder früher eine/n versierte/n und aufgestellte/n



Bibliothekarin/Bibliothekar

Beschäftigungsgrad 100%

Ihr Aufgabenbereich

Rund ums **Medienangebot** bieten wir Ihnen verantwortungsvolle Aufgaben an, wie **Katalogisieren** unserer Medien nach AT7, Auswahl und Bearbeitung unseres Buch- und Nonbooksangebots und Mithilfe bei der Pflege unserer Datenbank.

Ihr Profil

Sie sind gewandt im **Umgang mit EDV-Instrumenten** und haben gute Kenntnisse des Buchmarktes. Sie verfügen ausserdem über eine gute Allgemeinbildung und sind gegenüber neuen Produkten und Tätigkeiten aufgeschlossen. Kundenorientiertes Denken und Handeln ist für Sie selbstverständlich. Belastbarkeit und Flexibilität runden Ihr Profil ab.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an Frau Heidi Bühl-Naef, Leiterin Lektorat und Katalogmanagement, Telefon 031 306 12 05.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:
Direktion, SBD.bibliotheksservice ag,
Zähringerstrasse 21, Postfach, 3001 Bern.